

# perspective

# chile

rivista di architettura e arti del progetto marzo/aprile 2014

# 133

chile

valparaiso / concepcion - timmerman

Rivista Bimestrale / Pezo von Ellrichshausen / DPA / 2013 (con 77.000) / 2014 (n. 46) / 2015 (con 77.000) / DCB Bologna Italia € 12,00 / Francia € 12,00 / Germania € 12,00 / Spagna € 12,00 / Svizzera CHF 30,00 / USA \$ 40,95 / Belgium € 22,00

ISSN 0394-0055



Mathias Klotz, Cristián Boza Wilson / Ricardo Torrejón Schellhorn / Claudio Baladrón and Plan Común / elton+léniz arquitectos asociados / Pezo von Ellrichshausen / Grupo Talca / Elemental / Martín Hurtado Arquitectos Asociados / Emilio Marín + Murua-Valenzuela / SURco / Guillermo Hevia Arquitectos / Guillermo Hevia García, Nicolás Urzúa Soler / Cristián Fernández Lateral arquitectura & diseño / Sabbagh Arquitectos / Beals + Lyon Architects / **design focus** around wood



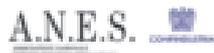
# AREA

**area** n°133 anno XXV  
2014 marzo/aprile  
rivista bimestrale  
bimonthly magazine  
registrazione  
Tribunale di Milano  
n. 306 del 1981 08 08  
R.O.C. n° 6553  
del 10 dicembre 2001  
spedizione  
in abbonamento postale  
D.L. 353/2003  
(conv. 27/02/2004 n°46)  
art.1 comma 1, DCB Bologna

abbonamenti Italia:  
abbonamento annuo € 77,00  
una copia € 12,00  
Foreign subscription by priority mail:  
€ 114,00

ufficio abbonamenti  
02 / 39090440  
abbonamenti@newbusinessmedia.it

associato a



direttore responsabile  
editor

**Marco Casamonti**

vice direttore  
deputy editor  
Laura Andreini  
Philipp Meuser

comitato di direzione  
editorial committee  
Augusto Romano Burelli  
Aurelio Cortesi  
Claudio D'Amato  
Giangiacomo D'Ardia  
Nicola Pagliara  
Franz Prati  
Franco Stella

comitato di redazione  
editorial committee  
Maria Argenti  
Laura P. Bertolaccini  
Davide Cattaneo  
Isotta Cortesi  
Nicola Flora  
Paolo Giardiello  
Maura Manzelle  
Alessandro Massarente  
Efisio Pitzalis  
Giovanni Polazzi  
Gennaro Postiglione

consulenti  
consultants  
Luca Basso Peressut  
Antonio D'Auria  
Aldo De Poli  
Sergio Polano

corrispondenti  
correspondents  
Cristiano Bianchi, Londra  
Annegret Burg, Berlino  
Jorge Carvalho, Porto  
Galina Kim, Taschkent  
Cristiana Mazzoni, Parigi  
Thomas Mc Kay, New York  
Philippe Meier, Ginevra  
Antonio Pizza, Barcellona  
Yoshio Sakurai, Tokio  
Jamal Shafiq A. Ilayan,  
Amman Zhi Wenjun, Shanghai  
Marco Zuttioni, Pechino

hanno collaborato  
contributions  
Maria Amarante  
Cecilia Bianchi  
Lorenzo Bonfietti  
Monica Bruzzone  
Claudio Dolci  
Alessandro Gattara  
Alessandro Massera  
Federica Ottoni

traduzioni  
translations  
Francesca Gamurrini  
Jorunn Monrad  
Selig

fotolito  
photolito  
Art and Pixel, Firenze

stampa  
printing  
Faenza Industrie Grafiche,  
Faenza

distribuzione esclusiva Italia  
distribution in Italy  
m-dis distribuzione media spa,  
Milano

distribuzione estero  
distribution abroad  
m-dis distribuzione media spa,  
Milano

distribuzione librerie  
bookshop distribution  
Joo Distribuzione, Milano

realizzazione editoriale  
editorial production  
Archea Associati  
via della Fornace 30/r  
50125 Firenze

redazione  
editorial staff  
Archea Associati  
coordinamento redazionale  
editorial coordination  
Beatrice Papucci  
Elena Ronchi  
Katia Carlucci  
Sara Castelluccio  
telefono +39 055 683199  
fax +39 055 685193  
redazione.area@archea.it

progetto grafico  
graphic design  
A G Fronzoni



proprietario ed editore:  
**New Business Media srl**  
sede legale: Via Eritrea, 21  
20157 Milano

sede operativa:  
Via C. Pisacane, 1  
20016 Pero (MI)  
tel. +39 02 30223002  
fax. +39 02 30226637  
ufficio pubblicità e traffico:  
tel. +39 02 30226620  
segreteria di redazione:  
Elena Palazzolo,  
Caterina Zanni

Responsabilità. La riproduzione delle  
illustrazioni e articoli pubblicati dalla rivista,  
nonché la loro traduzione è riservata e non  
può avvenire senza espressa autorizzazione  
della Casa Editrice. I manoscritti e le  
illustrazioni inviati alla redazione non  
saranno restituiti, anche se non pubblicati e  
la Casa Editrice non si assume responsabilità  
per il caso che si tratti di esemplari unici.

La Casa Editrice non si assume  
responsabilità per i casi di eventuali errori  
contenuti negli articoli pubblicati o di errori  
in cui fosse incorsa nella loro riproduzione  
sulla rivista. Ai sensi del D.Lgs 196/03  
garantiamo che i dati forniti saranno da noi  
custoditi e trattati con assoluta riservatezza e  
utilizzati esclusivamente ai fini commerciali e  
promozionali della nostra attività. I Suoi dati  
potranno essere altresì comunicati a soggetti  
terzi per i quali la conoscenza dei Suoi dati  
risulti necessaria o comunque funzionale allo  
svolgimento dell'attività della nostra Società.  
Il titolare del trattamento è: New Business  
Media Srl, Via Eritrea 21, 20157 Milano

Al titolare del trattamento Lei potrà  
rivolgersi al numero +39 02 39090349  
per far valere i Suoi diritti di rettificazione,  
cancellazione, opposizione e particolari  
trattamenti dei propri dati, esplicitati all'art.  
7 D.Lgs 196/03

## chile

presentazione/introduction

- 2 From the Apennines to the Andes  
text by Marco Casamonti

antologia/anthology

- 4 A glance at Chile  
the long line of silence

editoriale/editorial

- 14 Chile: urban configuration and reality  
of three metropolises. Santiago,  
Valparaíso and Concepción  
text by Pedro Bannen Lanata

letture critiche/critical lectures

- 32 Modern architecture in Chile  
text by Humberto Eliash

- 42 Chile 21st century  
text by Michel Adriá

- 40 Ciudad Abierta, experimentation  
and search for a national identity  
text by Laura Andreini

scenari di architettura/architectural scenario

- 54 Mathias Klotz, Cristián Boza Wilson  
Casa Boza-Camus

- 62 Ricardo Torrejón Schellhorn  
Limache house

- 70 Claudio Baladrón and Plan Común  
House in Huentelauquén

- 76 elton+léniz arquitectos asociados  
Ranco House

- 82 Pezo von Ellrichshausen  
Gago House

- 90 Grupo Talca  
Quincho Gorro Capucha

- 96 Elemental  
Villa Verde

- 102 Martín Hurtado Arquitectos Asociados  
Morandé Winery

- 110 Claudio Baladrón and Plan Común  
Junquillos Chapel

- 114 Emilio Marín + Murua-Valenzuela  
Licatén Public Library

- 120 SURco  
Lycée María Auxiliadora

- 128 Guillermo Hevia Arquitectos  
Synthon Laboratory Building

- 136 Guillermo Hevia García, Nicolás Urzúa Soler  
Jean Mermoz School and Pavilion

- 144 Cristián Fernández Lateral arquitectura & diseño  
Gabriela Mistral Cultural Center

- 154 Sabbagh Arquitectos  
Torre Huerfanos

- 160 Elemental  
Children's Bicentennial Park

- 182 Beals + Lyon Architects  
The Garden of Forking Paths

- 174 chile bibliography

itinerario contemporaneo/contemporary itinerary

- 176 Valparaíso / Concepción itinerary

- 188 esiti concorsi/competitions

- 194 recensioni mostre e libri/  
exhibition and book reviews

- 200 new media